

## MAINTENANCE PERIODIQUE

La fréquence des opérations de maintenance est indicative et doit être adaptée en fonction du site, des conditions et du niveau d'utilisation et d'exposition des équipements.

Les notices de montages doivent être conservées par les responsables de la maintenance des équipements.

<u>FREQUENCE</u>	<u>POINTS DE CONTROLE</u>	<u>ACTIONS</u>
1 à 3 mois	-Contrôle Visuel état général	
	-Contrôle de la charge des matériaux amortissants fluents	Egaliser/compléter selon besoin
3 à 6 mois	-Contrôle Fonctionnel :	
	.Stabilité générale de l'équipement	
	.Serrage des éléments d'assemblage	Resserrer selon besoin
	.Usure des composants (bague d'usure, élingue, chaîne, butée, amortisseur...)	Changer si nécessaire
1 an	-Nettoyage complet de la structure	
	-Contrôle général :	
	.Tenue des éléments d'ancrage	Reprendre selon besoin
	.Vieillessement des composants ( traces pourrissement, corrosion, délitement , décollement de lame, casse et vandalisme...)	Réparer ou remplacer selon besoin
	.Présence des éléments de protection (capsules et bouchons) et des identifications (niveau zéro, plaque fabricant)	Remplacer si nécessaire
	.Absence de coincements (doigt et cordon en particulier)	Reprendre les ajustements si nécessaire
	.Etat des sols de sécurité	Nettoyer , égaliser, compléter selon nature du sol et besoin
2 ans	Pour les structures sportives. Vérifier la stabilité de la structure selon spécifications norme EN 15-312 :2007	

**Note :** En France, pour les structures sportives, selon le décret 2016-481 du 14 avril 2016, article 322-25-1, les exploitants ou gestionnaires sont tenus de signaler sans délai au préfet de département les accidents graves dont la cause est liée à un tel équipement.

## GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Für stark beanspruchte, ältere, durch Vandalismus oder standortbedingte Faktoren stärker gefährdete Spielgeräte kann eine häufigere Inspektion und Wartung der Geräte notwendig sein. Die Montage-Anleitungen der betreffenden Geräte müssen durch die für die Wartung verantwortlichen Personen verwahrt werden.

<u>HÄUFIGKEIT</u>	<u>KONTROLLE</u>	<u>AKTION</u>
Alle 1-3 Monate	Visuelle Routine-Inspektion zur Erkennung offensichtlicher Gefahrenquellen	
	Prüfen der notwendigen Materialhöhe bei losem Bodenmaterial als Fallschutz	Bei Bedarf nachfüllen des Materials bis auf Niveau 0
Alle 3-6 Monate	Funktionsprüfung:	
	- Standfestigkeit der Anlage	
	- Festigkeit der Schraubverbindungen	Bei Bedarf nachziehen, oder ersetzen
	- Verschleißprüfung der einzelnen Bauteile (Schäkel, Seilelemente, Ketten, Federn, Anschläge, Dämpfer ...)	Falls notwendig, austauschen
Jährlich	Komplette Reinigung der Anlage	
	Beurteilung des allgemeinen betriebssicheren Zustands der Anlage:	
	- Stabilität der Fundamente	Falls notwendig, freilegen, bzw. nachbessern
	- Zustand der Holz- und Metallteile prüfen (Risse, Fäulnis, Korrosion, Spaltbildung, Delaminierung, Bruch und Vandalismus ...)	Reparieren, oder, falls notwendig, austauschen
	- Prüfen der Vollständigkeit der Abdeckkappen und Markierungen (Niveau 0, Typenschild)	Falls notwendig, ersetzen
	- Überprüfen auf Fangstellen (insbesondere Finger- und Kordelfangstellen)	Falls notwendig, nachbessern
	- Zustand des Fallschutzmaterials	Reinigen, verteilen, bei Bedarf auffüllen
Alle 2 Jahre	Für Sportanlagen: Die Standfestigkeit der Standpfosten und der tragenden Teile entsprechend der Norm EN15312:2007 prüfen.	

## REGULAR MAINTENANCE

The advised frequency of maintenance operations is for your information only and should be adapted according to the site, the conditions as well as the level of use and exposure of the equipment.

The installation instructions should be retained by those responsible for the maintenance of the equipment.

<u>FREQUENCY</u>	<u>INSPECTION POINTS</u>	<u>ACTIONS</u>
1 to 3 months	-Visual inspection of the general state	
	-Inspect safety surfacing	Even up /complete accordingly
3 to 6 months	-Functional inspection :	
	.General stability of the equipment	
	.Tighten assembly points	Tighten if necessary
	.Inspect the components for traces of wear (wear rings, cables, chains, thrust washers, shock absorbers...)	Replace if necessary
1 year	-Cleaning of the entire play structure	
	-General inspection :	
	.Resistance of anchorage elements	Fix again if necessary
	.Aging of the components (traces of rotting, corrosion, disintegration, detachment of the blade, damages and vandalism...)	Repare or replace if necessary
	.Presence of protection elements (caps and tops) and identification elements (zero level, manufacturing plate)	Replace if necessary
	.Absence of pinching (fingers and strings more specifically)	Adjust if necessary
	.State of safer surfacing	Clean, level out, complete according to the nature of the floor and if necessary
2 years	For Multi Use games Areas. Check the stability of the structure according to EN 15312:2007 specifications	

## MANTENIMIENTO PERIODICO

La frecuencia de los distintos mantenimientos es indicativa y debe adaptarse según el emplazamiento, el nivel de utilización y de exposición de los equipos.

Las instrucciones de montaje deberán ser conservadas por los responsables del mantenimiento del área de juego.

<b>FRECUENCIA</b>	<b>PUNTOS DE CONTROL</b>	<b>ACCIONES</b>
1 a 3 meses	-Inspección ocular del estado general del juego	
	-Control de suelos amortiguadores de material granuloso	Igualar/completar cuando se necesite
3 a 6 meses	-Inspección funcional :	
	.Estabilidad general del equipo	
	.Reatornillado de las piezas de fijación	Reatornillar cuando se necesite
	.Desgaste de las piezas y de los componentes de los equipos	Cambiar si fuese necesario
1 año	-Limpieza del equipo entero	
	-Inspección general :	
	.Fijación de los elementos de anclaje	Ajustar cuando se necesite
	.Envejecimiento de los componentes (putrefacción, corrosión, descomposición, rotura y vandalismo...)	Reparar o cambiar si fuese necesario
	.Presencia de los elementos de protección (cápsulas, tapones) y de identificación (nivel cero, placa del fabricante)	Cambiar si fuese necesario
	.Ausencia de atrapamientos (dedos y ropa)	Ajustar si fuese necesario
	.Estado de las superficies de amortiguación	Limpiar, nivelar, completar según tipo de suelo si fuese necesario
2 años	Para los equipos deportivos. Comprobar la estabilidad del equipamiento según las especificaciones de la normativa EN 15-312 : 2007.	